

Roger™ Earpiece

Quick setup guide

Schnellstartanleitung

Guide d'installation rapide



roger

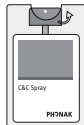
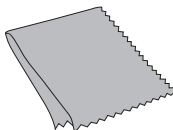


PHONAK

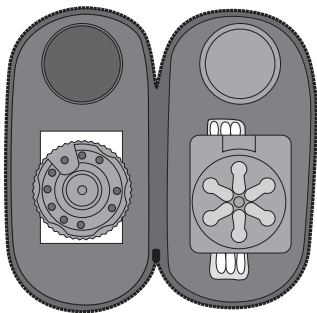
Components
Komponenten
Composants



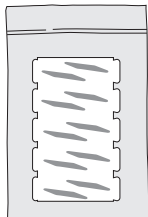
Roger
Earpiece



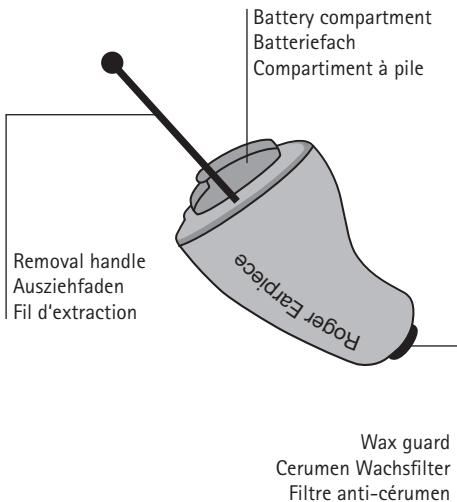
Cleaning tools – Reinigungs-Accessoires
Accessoires de nettoyage



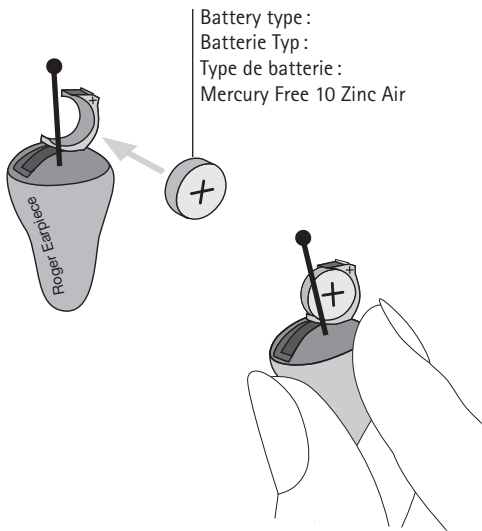
Transport pouch with expendable items
Transport-Etui mit Verbrauchsmaterialien
Trousse de transport avec consommables



Soft Wraps

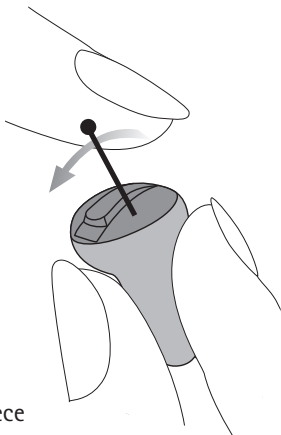


Inserting battery
Einsetzen der Batterie
Insérer la batterie



Switching Roger Earpiece on Einschalten des Roger Earpiece Enclencher la Roger Earpiece

- To switch the device on, close the battery compartment.
- Um das Gerät einzuschalten, schliessen Sie das Batteriefach.
- Pour enclencher l'appareil, fermer le compartiment à pile.

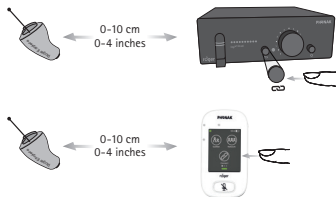


Switching Roger Earpiece off Ausschalten des Roger Earpiece Déclencher la Roger Earpiece

- To switch the device off, open the battery compartment entirely.
- Um das Gerät auszuschalten, öffnen Sie das Batteriefach bis zum Anschlag.
- Pour déclencher l'appareil, ouvrir complètement le compartiment à pile.

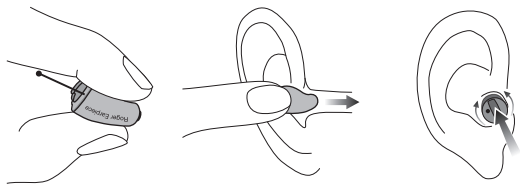
Connecting to your Roger transmitter Verbindung zu Ihrem Roger Transmitter Connexion à votre émetteur Roger

- Only one Roger Earpiece can be connected at a time. Keep any other Roger unit out of range during this process.
- Nur ein Roger Earpiece kann auf einmal verbunden werden. Während dieses Prozesses sollten alle weiteren Roger Einheiten ausser Reichweite sein.
- Seulement une Roger Earpiece peut être connectée à la fois. Eloigner tout autre appareil Roger durant ce processus.

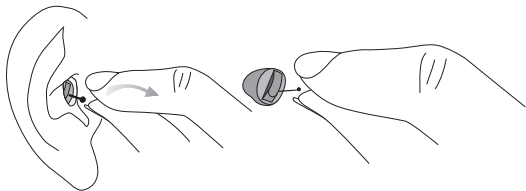


- For information about further functionalities (e.g volume setting,...) please refer to the transmitter user-guides.
- Für weitere Informationen zu den Funktionen (z.B. Lautstärke-Regelung, ...) konsultieren Sie bitte die Gebrauchsanleitungen der Sender.
- Pour plus d'informations sur les fonctionnalités (p.ex. contrôle du volume,...), référez-vous aux manuels utilisateurs des émetteurs respectifs.

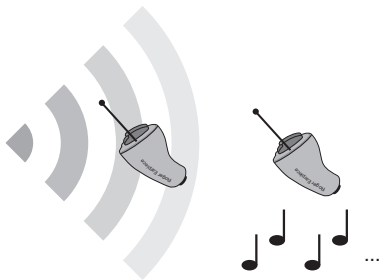
Inserting the Roger Earpiece
Platzieren des Roger Earpiece
Insérer la Roger Earpiece



Removing the Roger Earpiece
Entfernen des Roger Earpiece
Retirer la Roger Earpiece



Roger Earpiece is out of range
Das Roger Earpiece ist ausser Reichweite
La Roger Earpiece est hors de portée



- When out of range, a repetitive beep is played. After 30 minutes, the Roger Earpiece will enter sleep mode.
- Wenn der Sendebereich verlassen wird, hört der Träger einen repetitiven Signalton. Nach 30 Minuten schaltet das Roger Earpiece in den Schlaf Modus.
- Lorsque hors de portée, un bip répétitif est émi. Après 30 minutes, la Roger Earpiece se mettra en veille.

Cleaning the Roger Earpiece

Reinigung des Roger Earpieces

Entretien de la Roger Earpiece

- Clean the Roger Earpiece after each usage with the cleaning spray and cloth provided.
- Reinigen Sie das Roger Earpiece nach jedem Gebrauch mit dem mitgelieferten Reinigungsspray und -tuch.
- Nettoyer la Roger Earpiece avec le spray et le tissu de nettoyage après chaque utilisation.
- The wax guard avoids cerumen to impair the audio amplifier. Regularly exchange the wax guard following the provided instruction.
- Der Wachsfilter verhindert, dass Cerumen den Audio Amplifier beeinträchtigen. Tauschen Sie den Cerumen Wachsfilter regelmässig gemäss Anleitung aus.
- Le filtre anti-cérumen évite que le cérumen n'altère l'amplificateur audio. Echanger régulièrement le filtre anti-cérumen en suivant les instructions jointes.
- Opening the battery compartment entirely will avoid humidity to remain within the Earpiece.
- Die vollständige Öffnung des Batteriefachs verhindert Feuchtigkeit im Innern des Earpiece.
- L'ouverture complète du compartiment à pile évite la stagnation de l'humidité à l'intérieur de l'Earpiece.

Meaning of beeps
Bedeutung der Signaltöne
Signification des bips



Start-up
Einschalten
Démarrage



Detection of paired transmitter /
Exiting Sleep mode
Erkennung der Transmitterverbindung /
Verlassen des Sleep-Modus
Détection d'un émetteur pré-connecté /
Sortie du mode veille



Connect
Verbindung
Connexion



Denegation
Ablehnen der Verbindung
Refus de connexion



Low battery
Schwache Batterieleistung
Batterie faible



Out of range
Ausser Reichweite
Hors de portée



- The online Roger Earpiece User Guide provides more detailed usage information.
- Weitere Informationen finden Sie im online abrufbaren «Roger Earpiece User Guide».
- Le mode d'emploi Roger Earpiece en ligne vous apportera des informations détaillées.

Manufacturer:

Phonak Communications AG
Laenggasse 17
CH-3280 Murten
Switzerland

www.phonak-communications.com

